

TNS 86/87  
Direction Jacques Lassalle

Le Prince et le Marchand  
ou  
Quelques pages arrachées à L'Idiot  
de Bernard Bloch  
(d'après Dostoïevski)

Mise en scène: Elizabeth Marie  
Décor: Bernard Latuner, Geneviève Roucou  
Costumes: Geneviève Humbert  
Lumières: Dominique Fortin

avec:  
Bernard Bloch - Le Prince Mychkine  
Hubert Saint-Macary - Parfione Rogojine

Production Scarface Ensemble  
(Création à Strasbourg)

Equipe technique du TNS  
Directeur de scène: Jean-Michel Jung  
Régie son: Alain Gravier  
Régie lumière: Roland Heintzelmann, Jean-Jacques Marion  
Régie plateau: Alphonse Fritsch, Jean-Pierre Soccoja

Salle Hubert Gignoux:  
7 - 15 avril 1987

Tout homme est complexe et profond comme la mer, surtout l'homme moderne et nerveux.

F.M. Dostoïevski

«Le criminel croyait avoir affaire à une vie étrangère mais il n'a détruit que sa propre vie», écrit Hegel dans *L'Esprit du Christianisme* — affirmation à laquelle fait écho, dans *Crime et Châtiment*, le cri éperdu de Sonia aussitôt après l'aveu de Raskoïnikov! «Qu'avez-vous fait... qu'avez-vous fait là de vous-même!». Raskoïnikov pensait que le meurtre de l'autre pouvait conduire, par le jeu d'une transgression salvatrice, à s'accomplir soi-même; Hegel répond que l'autre étant indissociable du même on ne saurait détruire une vie, mais seulement s'exclure de la vie, c'est-à-dire faire sur soi la douloureuse épreuve d'une blessure que l'on avait, aveuglément, destinée à l'autre. Tel est le châtiment consécutif au crime, châtiment que Hegel présente en sa nécessité et dont Dostoïevski conte patiemment l'histoire. Mais la convergence ne s'arrête pas là: pour le philosophe comme pour le romancier, la voie qui mène du crime au châtiment se continue et prend son sens en menant du châtiment à la réconciliation...

Marlène Zarader

*La Dialectique du crime et du châtiment  
chez Hegel et Dostoïevski*  
(Editions Verdier)

Nier est nécessaire sinon l'homme serait prisonnier sur terre comme une punaise. Il faut nier la terre pour être infini. Le Christ, le suprême idéal positif de l'homme, portait en lui la négation de la terre, car la répétition de ce qu'il fut s'est avéré impossible. Seul Hegel, cette punaise allemande, a voulu tout concilier sur un plan philosophique.

F.M. Dostoïevski

«Le détachement nécessaire»  
Extrait des Carnets

Au mois de mars, on cherche une fois encore à juger des terrorismes qui ont lieu ici et là-bas; en avril, la question ne sera pas réglée, simplement une sentence, peut-être, sera tombée.

*Le Prince et le Marchand* est d'ores et déjà l'histoire d'un meurtre commis en double, l'assassin et l'autre, celui qui sait à l'avance l'inévitable du meurtre sur la femme, la belle, la petite fille violée, blessée. Sa peine et son intelligence seraient si vastes qu'il ne resterait que la mort pour calmer, oublier, ne plus la voir. Mais le crime est toujours dirigé contre un fantôme et donc il manque son but.

La vie ne connaissant pas la mort, les femmes renaissent toujours, comme les hommes, les Juifs, les Palestiniens.

Rogojine tuera l'image, une simple représentation. Chercher à être pur, c'est peut-être déjà affirmer le crime comme admissible, comment fait-on pour juger ces choses-là?

Elizabeth Marie

Quelques jours avant les premières répétitions.

**Prochain spectacle:**

**De Gaulle**, mise en scène Dominique Féret, avec Maurice Garrel,  
Salle Hubert Gignoux, 14 mai - 3 juin (Création TNS).